PHILIPS
HD2136
HD2139

EN	Important information leaflet
ID	Pamflet informasi penting
MN	Чухал мэдээллийн зуррагт хуудас
MS	Risalah maklumat penting
MY	အရေးကြီးအချက်များ ပါဝင်သော လက်စွဲမစာစောင်
VI	Tờ rơi về thông tin quan trọng
ZH-S	重要信息手册
AR	نشرة تتضمن معلومات مهمة

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.
This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.
2023 © Versuni Holding B.V.

6608.000.0794.5 (15/02/2023)

English

Read this safety leaflet carefully before you use the electric pressure cooker and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance in water, nor rinse it under the tap.

Warning

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- According to the instructions prescribed in this user manual, use a soft damp cloth to clean the surfaces in contact with food and make sure to remove all the food residues stuck to the appliance.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage before you connect it.
- If the power cord set is damaged, it must be replaced by a cord set available from the manufacturer.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- The ducts in the pressure regulator allowing the escape of steam should be checked regularly to ensure that they are not blocked.
- The container must not be opened until the pressure has decreased sufficiently.
- The appliance must not be immersed.
- WARNING: Make sure to avoid spillage on the power connector to avoid a potential hazard.
- WARNING: Always follow the instructions and use the appliance properly to avoid potential injury.
- Only connect the appliance to a grounded power outlet. Always make sure that the plug is inserted firmly into the power outlet.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord, the inner pot, the sealing ring, or the main body is damaged.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children. Do not let the power cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
- Make sure the heating element, the temperature sensor, and the outside of the inner pot are clean and dry before you put the plug in the power outlet.
- Do not plug in the appliance or turn the control knob with wet hands.
- Make sure the power socket is clean and dry before you plug in the appliance.
- Do not use the appliance if too much air or steam is leaking from under the top lid.
- When cooking soup or viscous liquid, do not release pressure by turning the pressure regulator to the steam vent position, otherwise liquid might spurt from the pressure regulator valve. Wait until the pressure is naturally released and the floater has dropped to open the top lid.

Caution

- Caution: Surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not expose the appliance to high temperatures, nor place it on a working or still hot stove or cooker.
- Do not expose the appliance to direct sunlight.
- Place the appliance on a stable, horizontal, and level surface.
- Do not use the handle on the top lid to move the appliance, use the side handles instead.
- When pressure is being released from the pressure regulator valve, hot steam or liquid will be ejected. Keep hands and face away from the steam vent.
- Always put the inner pot in the appliance before you put the plug in the power outlet and switch it on.
- Do not place the inner pot directly over an open fire to cook food.
- Do not use the inner pot if it is deformed.
- Make sure that the sealing ring is clean and in good condition.
- The accessible surfaces may become hot when the appliance is operating. Take extra caution when touching the surfaces.
- Beware of hot steam coming out of the floating valve and pressure regulator valve during cooking or when you open the lid. Keep hands and face away from the appliance to avoid the steam.
- Do not lift and move the appliance while it is operating.
- Do not exceed the maximum water level indicated in the inner pot to prevent overflow.
- Do not place the cooking utensils inside the pot while cooking.
- Only use the cooking utensils provided. Avoid using sharp utensils.
- To avoid scratches, it is not recommended to cook ingredients with crustaceans and shellfish. Remove the hard shells before cooking.
- Do not place a magnetic substance on the lid. Do not use the appliance near a magnetic substance.
- Always let the appliance cool down to room temperature before you clean or move it.
- Always clean the appliance after use. Do not clean the appliance in dishwasher.
- Always unplug the appliance if not used for a longer period.
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes, or if it is not used according to the instructions in this safety leaflet, the guarantee becomes invalid and Philips refuses liability for any damage caused.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Indonesia

Bacalah pamflet keselamatan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan penanak bertekanan listrik dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

- Jangan merendam alat di dalam air atau membilasnya di bawah keran.

Peringatan

- Alat ini dimaksudkan untuk digunakan di rumah tangga dan pemakaian yang serupa seperti:
  - area dapur staf di toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya;
  - rumah ladang;
  - oleh klien di hotel, motel, dan lingkungan berjenis tempat tinggal lainnya;
  - lingkungan yang menyediakan tempat tidur dan sarapan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Sesuai dengan instruksi yang tercantum dalam petunjuk pengguna ini, gunakan kain lembap yang lembut untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan untuk membersihkan semua sisa makanan yang menempel pada alat.
- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda sebelum menghubungkan alat.
- Jika set kabel daya rusak, maka harus diganti dengan set kabel yang disediakan oleh produsen.
- Alat ini tidak ditujukan untuk dioperasikan dengan menggunakan timer eksternal atau sistem remote-control yang terpisah.
- Saluran pada regulator tekanan memungkinkan Anda memeriksa aliran uap secara teratur untuk memastikan aliran tidak tersumbat.
- Wadah tidak boleh dibuka hingga tekanan berkurang.
- Alat tidak boleh direndam.
- PERINGATAN: Pastikan tidak ada tumpahan yang mengenai konektor daya untuk mencegah kemungkinan bahaya.
- PERINGATAN: Selalu ikuti petunjuk dan gunakan alat dengan benar untuk mencegah kemungkinan bahaya.
- Hanya hubungkan alat ke stopkontak yang telah dihubungkan ke arde. Selalu pastikan steker dipasang dengan benar pada stopkontak listrik.
- Jangan menggunakan alat ini jika steker, kabel listrik, panci bagian dalam, gelang penyegel, atau badan utama rusak.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak. Jangan biarkan kabel listrik menggantung di tepi meja atau di tempat alat berada.
- Pastikan elemen pemanas, sensor suhu, dan sisi luar dari panci bagian dalam, bersih dan kering sebelum memasang steker ke stopkontak listrik.
- Jangan tancapkan steker pada alat atau memutar kenop kontrol dengan tangan basah.
- Pastikan soket daya bersih dan kering sebelum Anda mencolokkan alat.
- Jangan gunakan alat jika terlalu banyak udara atau uap yang bocor dari bawah penutup atas.
- Saat memasak sup atau cairan kental, jangan mengeluarkan tekanan dengan memutar katup regulator tekanan ke posisi lubang uap karena cairan bisa menyembur dari katup regulator tekanan. Tunggu hingga tekanan keluar dengan sendirinya dan floater turun sebelum membuka tutupnya.

Perhatian

- Perhatian: Permukaan elemen pemanas bisa menyimpan sisa panas setelah penggunaan.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesori atau komponen apa pun dari produsen lain atau yang tidak secara khusus direkomendasikan oleh Philips. Jika Anda menggunakan aksesori atau komponen tersebut, garansi Anda menjadi batal.
- Jangan biarkan alat ini terkena suhu yang tinggi atau menempatkannya di atas kompor atau alat memasak lainnya yang sedang bekerja atau masih panas.
- Jangan biarkan alat terkena sinar matahari langsung.
- Letakkan alat pada permukaan yang stabil, datar dan rata.
- Jangan gunakan gagang pada tutup atas untuk memindahkan alat, tapi gunakan gagang samping.
- Saat tekanan dilepaskan dari katup regulator tekanan, uap atau cairan panas akan keluar. Jauhkan tangan dan wajah dari lubang uap.
- Selalu masukkan panci bagian dalam pada alat sebelum Anda menghubungkan ke stopkontak listrik dan menghidupkannya.
- Jangan menempatkan panci bagian dalam secara langsung di atas nyala api untuk memasak makanan.
- Jangan menggunakan panci bagian dalam jika sudah berubah bentuk.
- Pastikan gelang penyegel bersih dan dalam kondisi baik.
- Permukaan alat akan menjadi panas pada saat dioperasikan. Berhati-hatilah saat menyentuh permukaan.
- Hati-hati dengan uap panas yang keluar dari katup mengambang dan regulator tekanan selama memasak atau saat Anda membuka tutupnya. Jauhkan tangan dan wajah Anda dari alat untuk menghindari uap.
- Jangan mengangkat dan memindahkan alat selagi dioperasikan.
- Jangan melebihi ukuran air maksimum yang ditunjukkan di panci bagian dalam agar tidak meluap.
- Jangan meletakkan perabot masak di dalam panci selagi memasak.
- Gunakan hanya perabot memasak yang disediakan. Hindari menggunakan perabot yang tajam.
- Untuk mencegah tergores, tidak disarankan memasak bahan yang bercampur dengan krustasea (udang-udangan) dan kerang. Singkirkan kulit yang keras sebelum memasak.
- Jangan meletakkan benda bermagnet pada penutup. Jangan menggunakan alat di dekat benda bermagnet.
- Selalu biarkan alat dingin dulu hingga ke suhu ruangan sebelum membersihkan atau memindahkannya.
- Selalu bersihkan setiap kali selesai menggunakan alat. Jangan bersihkan alat di dalam mesin cuci piring.
- Selalu cabut steker dari alat apabila tidak digunakan dalam waktu yang lama.
- Jika alat digunakan tidak secara semestinya atau untuk tujuan profesional atau semi profesional atau tidak digunakan sesuai instruksi dalam pamflet keselamatan ini, garansi menjadi tidak berlaku dan Philips tidak bertanggung jawab atas kerusakan apa pun yang ditimbulkan.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat ini telah memenuhi standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan medan elektromagnet.

Монгол

Цахилгаан бүтүү чанагчийг ашиглахаасаа өмнө энэхүү аюулгүй ажиллагааны зуррагт хуудсыг сайтар уншиж, цаашид лавлах үүднээс хадгална уу.

Аюул

- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг усанд дүрж, гоожуурын усанд зайлж болохгүй.

Анхааруулга

- Энэ гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл нь гэр ахуйн зорилгоор болон түүнтэй төстэй хэрэглээнд ашиглахаар зориулагдсан болно, тухайлбал:
  - дэлгүүр, оффис болон бусад ажлын орчин дахь ажилчдын гал тогооны өрөөнд;
  - фермийн байшин;
  - зочид буудал, дэн буудал болон бусад орон сууцны орчин дахь үйлчлүүлэгчдэд;
  - Буудал, өглөөний цайны төрлийн орчинд.
- Энэ гэр ахуйн хэрэгслийг бие мах бодын, мэдрэхүйн болон оюуны чадамж багатай хүмүүс (хүүхдүүдэд хамаатай) ашиглах зориулалтгүй бөгөөд тэдний аюулгүй байдалд хариуцлага хүлээх хэн нэгэн тус цахилгаан хэрэгслийг ашиглахтай холбогдуулан заавар өгч, хараа хяналттайгаар ашиглаагүй л бол хориглоно.
- Хүүхдүүдийг тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслээр тоглуулахгүй байх үүднээс хянах нь зүйтэй.
- Энэхүү хэрэглэгчийн гарын авлагад заасан зааврын дагуу хоол хүнсэнд хурсэн гадаргууг зөөлөн чийгтэй алчуур ашиглан цэвэрлэж, гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэлд наалдсан хоолны бүх үлдэгдлийг арилгасан эсэхийг шалгаж байх.
- Үүнийг холбохын өмнө тухайн гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл дээр заасан хүчдэл тухайн орон нутгийн цахилгаан хүчдэлтэй таарч байгаа эсэхийг шалгана уу.
- Хэрэв цахилгааны залгуур эвдэрсэн бол үүнийг зөвхөн үйлдвэрлэгчээс нийлүүлдэг тэжээлийн залгуураар солих ёстой.
- Гадаад цаг тохируулах механизм бүхий эсвэл тусдаа алсын удирдлагын системтэй залгуурын тусламжтай тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг ашиглаж болохгүй.
- Даралт зохицуулагчийн хоолой нь уур гаргах зориулалттай тул бөглөрөхгүй байлгах үүднээс тогтмол шалгаж байх.
- Даралт хангалттай буурах хүртэл савыг нээх ёсгүй.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг усанд дүрж болохгүй.
- АНХААРУУЛГА: Боломжит аюулаас зайлсхийж, цахилгаан тэжээлийн холбогч дээр юм асгахгүй байхыг анхаарна уу.
- АНХААРУУЛГА: Болзошгүй гэмтлээс зайлсхийхийн тулд үргэлж зааврыг дагаж, гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг зохих ёсоор ашиглаарай.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг зөвхөн газардуулсан цахилгаан тэжээлийн оролтод холбож байх. Цахилгаан тэжээлийн оролт руу залгуурыг бүрэн оруулсан эсэхийг үргэлж шалгаж байх.
- Залгуур, тэжээлийн залгуур, дотор сав, жийргэвч эсвэл эх бие нь гэмтсэн бол гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг бүү ашигла.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл болон түүний залгуурыг хүүхдээс хол байлга. Залгуурын утсыг ширээний ирмэг эсвэл тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг байрлуулсан ажлын тавцанаас унжуулж орхиж болохгүй.
- Цахилгаан тэжээлийн оролт руу залгуурыг холбохоос өмнө халаах элемент, температур мэдрэгч, дотор савны гадна тал цэвэр, хуурай байгаа эсэхийг шалгаж байх.
- Нойтон гартай гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг залгаж эсвэл удирдлагын бариулыг эргүүлж болохгүй.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг залгахаасаа өмнө тэжээлийн оролт цэвэр, хуурай байгаа эсэхийг шалгаарай.
- Тагийн завсраар хэт их агаар эсвэл уур алдаж байх үед гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг бүү ашиглаарай.
- Шөл эсвэл өтгөн шингэнтэй хоол хийхдээ даралт зохицуулагчийг уурын хий гаргах байрлал руу эргүүлж даралтын хийг гаргаж болохгүй бөгөөд, эс бөгөөс шингэн нь даралт зохицуулах хавхлагаас гарч ирэх болно. Дээд тагийг нээхийн тулд даралтын хийг өөрөө гарч, хөвөгч унах хүртэл хүлээнэ үү.

Сэрэмжлүүлэг

- Сануулга: Ашигласны дараа үлдэгдэл дулаан нь халаагч элементийн гадаргууд байрлана.
- Philips тусгайлан зөвлөөгүй л бол аливаа туслах хэрэгсэл болон бусад үйлдвэрлэгчдийн эд ангийг ашиглаж огт болохгүй. Хэрэв та ийм дагалдах хэрэгсэл, эд анги ашигладаг бол таны баталгаа хүчингүй болно.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг өндөр температурт байлгах, ажилаж байгаа эсвэл халуун хэвээр байгаа зуух эсвэл пилетик дээр тавьж болохгүй.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг нарны шууд тусгалд байлгаж болохгүй.
- Төхөөрөмжийг тогтвортой, хэвтээ, тэгш гадаргуу дээр байрлуулна уу.
- Төхөөрөмжийг зөөхдөө дээд таг дээрх бариулыг бүү ашигла, оронд нь хажуугийн бариулыг ашиглана уу.
- Даралт зохицуулах хавхлагаас даралтын хийг гаргах үед халуун уур эсвэл шингэн гарах болно. Гар болон нүүрээ уурын хийнээс хол байлгах.
- Цахилгаан тэжээлийн оролт руу залгуурыг холбож асаахаасаа өмнө гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг бүү ашигла.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл болон түүний залгуурыг хүүхдээс хол байлгах.
- Дотор савыг ил гал дээр шууд байрлуулж хоол хийж болохгүй.
- Дотор сав гажсан байвал бүү ашиглаарай.
- Жийргэвч цэвэр, зүгээр байгаа эсэхийг шалгаарай.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл ажиллаж байх үед ил гадаргуу нь халж болзошгүй. Гадаргууд хүрэхдээ маш болгоомжтой байгаарай.
- Хоол хийх эсвэл тагийг нээх үед хөвөгч хавхлага, даралт зохицуулах хавхлагаас гарах халуун уураас болгоомжилно уу. Ураас зайлсхийж гар болон нүүрээ гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслээс хол байлгана уу.
- Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгсэл ажиллаж байх үед төхөөрөмжийг өргөж, хөдөлгөж болохгүй.
- Халихаас урьдчилан сэргийлэхийн тулд дотор саванд заасан усны дээд түвшинг хэтрүүлж болохгүй.
- Хоол хийхдээ хоолны хэрэгслийг дотор нь хийж болохгүй.
- Зөвхөн зориулалтын хоолны хэрэгслийг ашиглана уу. Хурц хэрэгсэл ашиглахаас зайлсхийнэ үү.
- Зураас гарахаас зайлсхийж, хавч болон хясаатай хоол хийхийг зөвлөдөггүй. Хоол хийхээс өмнө хатуу хуягийг аваарай.
- Соронзтой зүйлийг таг дээр бүү байрлуул. Төхөөрөмжийг соронзтой зүйлийн дэргэд бүү ашиглаарай.
- Цэвэрлэх эсвэл зөөхөөс өмнө төхөөрөмжийг үргэлж тасалгааны температурт хөргөнө үү.
- Ашигласны дараа тус гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг үргэлж цэвэрлээрэй. Гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг аяга угаагч машинд цэвэрлэж болохгүй.
- Удаан хугацаанд ашиглахгүй бол гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийн залгуурыг үргэлж салгаарай.
- Хэрэв гэр ахуйн цахилгаан хэрэгслийг буруу эсвэл мэргэжлийн болон хагас мэргэжлийн зорилгоор ашиглах, эсвэл энэхүү аюулгүй ажиллагааны зурагт хуудсанд заасны дагуу ашиглаагүй бол баталгаа нь хүчингүй болж, учирсан аливаа хохиролд Philips хариуцлага хүлээхгүй болно.

Цахилгаан соронзон орон (EMF)

Энэхүү цахилгаан хэрэгсэл нь цахилгаан соронзон оронд өртөх мөрдлөгөөтэй холбогдуулан зохих стандарт, дүрэм журмыг мөрддөг.

Bahasa Melayu

Baca risalah keselamatan ini dengan teliti sebelum anda menggunakan periuk tekanan elektrik dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan merendam perkakas di dalam air atau pun membilasnya di bawah paip.

Amaran

- Perkakas ini dimaksudkan untuk digunakan di dalam rumah dan untuk penggunaan lain yang serupa seperti:
  - dapur pekerja di kedai, pejabat dan persekitaran kerja yang lain;
  - rumah ladang;
  - oleh pelanggan di hotel, motel dan persekitaran tempat menginap yang lain;
  - persekitaran jenis inap-sarapan.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Mengikut arahan yang dinyatakan dalam manual pengguna ini, gunakan kain lembut yang lembap untuk membersihkan permukaan yang bersentuhan dengan makanan dan pastikan sisa makanan yang melekat pada perkakas dibersihkan juga.
- Semak jika voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa tempatan sebelum anda menyambungnya.
- Jika set kord kuasa rosak, kord perlu digantikan dengan set kord daripada pengeluar.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk dikendalikan menggunakan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
- Saluran dalam pengatur tekanan yang membenarkan stim keluar seharusnya diperiksa secara kerap untuk memastikan ianya tidak tersekat.
- Bekas ini seharusnya tidak boleh dibuka sehingga tekanan telah berkurangan dengan secukupnya.
- Perkakas tidak boleh direndam.
- AMARAN: Pastikan untuk mengelakkan tumpahan pada penyambung kuasa untuk mengelakkan kemungkinan bahaya.
- AMARAN: Sentiasa ikuti arahan dan menggunakan perkakas dengan betul untuk mengelakkan kemungkinan kecederaan.
- Anda hendaklah menyambungkan perkakas ke alur keluar kuasa yang dibumikan. Setiap kali hendaklah pastikan bahawa plag telah dimasukkan dengan betul pada salur keluar kuasa.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord kuasa, periuk dalam, sendal getah, atau jasad utamanya sendiri rosak.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak. Jangan biarkan kord kuasa terjuntai dari tepi meja atau permukaan ruang kerja tempat perkakas itu diletakkan.
- Pastikan elemen pemanasan, sensor suhu dan bahagian luar periuk dalam bersih dan kering sebelum anda memasukkan plag ke dalam salur keluar kuasa.
- Jangan pasangkan plag perkakas atau putarkan tombol kawalan dengan tangan yang basah.
- Pastikan soket kuasa bersih dan kering sebelum anda plag masuk perkakasan.
- Jangan gunakan perkakas jika terlalu banyak udara atau stim keluar dari bawah penutup.
- Apabila memasak sup atau cecair likat, jangan keluarkan tekanan dengan memutar pengatur tekanan ke posisi bolong stim, jika tidak, cecair mungkin memancut dari injap pengatur tekanan. Tunggu sehingga tekanan dilepaskan dengan sendirinya dan pengapung telah terjatuh untuk membuka penutup atas.

Awas

- Awas: Permukaan elemen pemanas mungkin mempunyai baki haba selepas penggunaan.
- Jangan sekali-kali gunakan sebarang perkakas atau bahagian dari mana-mana pengilang atau yang tidak disyorkan secara

khusus oleh Philips. Jika anda menggunakan aksesori atau bahagian yang sedemikian, jaminan anda menjadi tidak sah.
- Jangan dedahkan perkakas pada suhu tinggi, ataupun meletakkannya pada pemanas atau dapur yang sedang terpasang atau masih panas.
- Jangan dedahkan perkakas kepada cahaya matahari langsung.
- Letakkan perkakas pada permukaan yang stabil, mendatar dan rata.
- Jangan gunakan pemegang pada penutup atas untuk mengalihkan perkakas, sebaliknya gunakan pemegang di tepinya.
- Apabila tekanan sedang dikeluarkan dari injap pengatur tekanan, stim panas atau cecair akan dikeluarkan. Jauhkan tangan dan muka jauh dari bolong stim.
- Setiap kali sebelum anda memasukkan plag ke dalam saluran keluar kuasa dan menghidupkannya, anda hendaklah memasukkan periuk dalam ke dalam perkakas terlebih dahulu.
- Jangan letakkan periuk dalam di atas api terbuka secara langsung untuk memasak makanan.
- Jangan gunakan periuk dalam sekiranya ia cacat.
- Pastikan gegelang kedap bersih dan dalam keadaan baik.
- Permukaan yang dapat dicapai mungkin menjadi panas apabila perkakas beroperasi. Lebih berhati-hati apabila menyentuh permukaan.
- Berhati-hati dengan stim panas yang keluar dari injap terapung dan injap pengatur tekanan sewaktu memasak atau sewaktu membuka penutup. Jauhkan tangan dan muka daripada perkakas untuk mengelakkan daripada stim.
- Jangan angkat atau pindahkan perkakas semasa ia sedang beroperasi.
- Jangan melebihi paras air maksimum yang ditunjukkan pada periuk dalam agar tidak melimpah.
- Jangan letakkan alat memasak di dalam periuk sewaktu memasak.
- Hanya gunakan alat-alat memasak yang disediakan. Elakkan daripada menggunakan alat-alat yang tajam.
- Untuk mengelakkan calar, memasak ramuan seperti krustasea dan kerang-kerangan adalah tidak disyorkan. Buang kulitnya yang keras sebelum memasak.
- Jangan letakkan bahan bermagnet pada tudung. Jangan gunakan perkakas berdekatan bahan bermagnet.
- Biarkan perkakas menyejuk ke suhu bilik sebelum anda membersihkan atau mengalih keluarkannya.
- Sentiasa bersihkan perkakas selepas digunakan. Jangan bersihkan perkakas dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
- Buka plag perkakas jika ia tidak akan digunakan untuk tempoh masa yang lama.
- Jika perkakas digunakan dengan cara yang tidak betul, atau untuk tujuan profesional atau separa profesional, atau jika ia tidak digunakan mengikut arahan dalam risalah keselamatan ini, jaminan menjadi tidak sah dan Philips menolak sebarang liabiliti terhadap sebarang kerosakan yang berlaku.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas ini mematuhi piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

မြန်မာ

ဤဘေကင်းရေး လက်ကမ်းစာစောင်တို့ သင့် လျှပ်စစ် ဖိအား သုံးအိုးကို အသုံးမပြုခင် သေချာစွာဖတ်ပြီး နောင်တွင် သုံးနိုင်ရန် မှတ်သားထည့်ထားပါ။

အန္တရာယ်

- စက်ပစ္စည်းကို ရေထဲတွင် နှစ်ခြင်း သို့မဟုတ် ရေပိုက်ခေါင်းအောက်တွင် ဆေးကြောခြင်း မပြုလုပ်ပါနှင့်။

သတိပေးချက်

- ဤစက်ပစ္စည်းကို အိမ်တွင်း သုံးရန်နှင့် အခြားတူညီသော အသုံးပြုမှုများဖြစ်သည့် အောက်ပါနေရာတို့တွင် သုံးရန် ရည်ရွယ်သည်-
  - ဆိုင်များ၊ ရုံးများနှင့် အခြား လုပ်ငန်းခွင်များရှိ ဝန်ထမ်း သုံး မီးဖိုနေရာများ၊
  - လယ်တောအိမ်များ၊
  - ဟိုတယ်၊ မိုတယ်နှင့် အခြား အိမ်ရာ ပတ်ဝန်းကျင် နေထိုင်မှုများ၊
- အိပ်ယာနှင့် မနက်စာ ဝန်ဆောင်မှု နေထိုင်မှုများ တွင် သုံးရန်ဖြစ်သည်။
- ဤစက်ပစ္စည်းကို ကာယ၊ ဉာဏ သို့မဟုတ် အာရုံခံစား မှုအပိုင်းတွင် အားနည်းနေ သူများ (ကလေးသူငယ်များ အပါအဝင်) က အသုံးပြုမည် ဆိုပါက ၎င်းတို့၏လုံခြုံရေး အတွက် တာဝန်ရှိသူက ကြီးကြပ်ခြင်း သို့မဟုတ် ညွှန်ကြားခြင်းမှလွဲ၍ အသုံးပြုရန် ရည်ရွယ်ထုတ်လုပ်ထားခြင်း မဟုတ်ပါ။
- စက်ပစ္စည်းကို ကလေးငယ်များက မကစားစေရန် စောင့်ကြည့်ရမည်။
- ဤအသုံးပြုသူ လမ်းညွှန်တွင် ရှင်းလင်းထားသော ညွှန်ကြားချက်များအရ အစားအသောက်နှင့် ထိတွေ့သော မျက်နှာပြင်များကို သန့်စင်ရန် နူးညံ့စိုစွတ်သော အဝတ်ကို အသုံးပြုပြီး စက်ပစ္စည်းတွင် ကပ်ညှိနေသော အစားသောက်အကျန်များအားလုံးကို သေချာစွာ ဖယ်ရှားပါ။
- ပလပ်မထိုးမီ စက်ပေါ်တွင် ဖော်ပြထားသော ဗို့အားသည် ဒေသသုံးပင်မ ဗို့အားနှင့် ကိုက်ညီမှုရှိမရှိ စစ်ဆေးပါ။
- မီးကြိုးစုံသည် ပျက်စီးနေပါက ထုတ်လုပ်သူထံမှ ရရှိသော မီးကြိုးစုံဖြင့် အစားထိုးရမည်။
- ဤစက်ပစ္စည်းကို ပြင်ပ အချိန်မှတ်စက် သို့မဟုတ် သီးခြားအဝေးထိန်းခလုတ် စနစ်ဖြင့် အသုံးပြုရန် ရည်ရွယ်ထုတ်လုပ်ထားခြင်း မဟုတ်ပါ။
- ရေငွေ့ထွက်စေသော ဖိအားညှိကိရိယာမှ အကာများကို ပိတ်ဆို့မနေစေရန် ပုံမှန် စစ်ဆေးသင့်သည်။
- ဖိအားမှာ လုံလောက်စွာ ကျဆင်းပြီးမှသာ အဖုံးကို ဖွင့်ရမည်။
- စက်ပစ္စည်းကို ရေတွင် မနှစ်ပါနှင့်။
- သတိပေးချက်- ဖြစ်နိုင်သော အန္တရာယ်များကို နှောင့်ကြွေးရန် ပါဝါခေါင်းပေါ်တွင် ဖိတ်စင်ခြင်းမျိုး မဖြစ်ပါစေနှင့်။
- သတိပေးချက်- ဖြစ်နိုင်သော သာဓကရာရရှိမှုများကို နှောင့်ကြွေးရန် ညွှန်ကြားချက်များကို အမြဲလိုက်နာပြီး စက်ပစ္စည်းကို သေချာစွာ အသုံးပြုပါ။
- စက်ပစ္စည်းကို မြေစိုက်ကြိုး ချထားသော (grounded) ပလပ်ပေါက်တွင်သာ ချိတ်ဆက်အသုံးပြုပါ။ ပလပ်ကို ပလပ်ပေါက်အတွင်း သေချာစွာ ထည့်သွင်း အသုံးပြုပါ။
- အကယ်၍ ပလပ်၊ မီးကြိုး၊ အတွင်းအိုး၊ လေပိတ်ကွင်း သို့မဟုတ် ပင်မကိုယ်ထည် သည် ပျက်စီးနေပါက မသုံးရပါ။
- စက်ပစ္စည်းနှင့် ၎င်း၏ဝါယာကြိုးကို ကလေးများ မမီသည့်နေရာတွင် ထားပါ။ ပါဝါကြိုးကို စက်ပစ္စည်း ထားရှိသော စားပွဲ သို့မဟုတ် စားသောက်ပွဲပြင်ရာထိပ်၏ အစွန်းမှ တွဲလောင်းကျမနေ စေပါနှင့်။
- ပလပ်မထိုးမီ အပူပေး ပစ္စည်း၊ အပူချိန်အာရုံခံ နှင့် အတွင်းအိုး ပြင်ပများ မှာ သန့်ရှင်းခြောက်သွေ့နေ ကြောင်းသေချာစေပါ။
- စက်ပစ္စည်းကို ရေစိုနေသော လက်ဖြင့် ပလပ်မထိုးပါနှင့် သို့မဟုတ် ခလုတ်များ မနှိပ်ပါနှင့်။
- စက်ပစ္စည်းကို ပလပ်မထိုး ခင် ပလပ်ပေါက်မှာ သန့်ရှင်း ခြောက်သွေ့နေရမည်။
- ထိပ်အဖုံးအောက်မှ လေ သို့မဟုတ် ရေနွေးငွေ့ များ အလွန်ထွက်နေလျှင် စက်ပစ္စည်းကို အသုံးမပြုပါ နှင့်။
- စွပ်ပြုတ် သို့မဟုတ် ပျစ်သောအရည်များ ချက်ပြုတ်ရာတွင် ဖိအားညှိ ကိရိယာကို ရေငွေ့ထုတ်ရန် လှည့်ခြင်းဖြင့် ဖိအားကို မ လွှတ်ပါနှင့်၊ သို့မဟုတ်ပါက အရည်များ ဖိအားညှိဘား မှ ဖိတ်စင်ထွက်လာပါမည်။ ဖိအားကို သဘာဝအတိုင်း လွှတ်ပြီး လေပေါ် ဝဲမှာ ပြန် ကျသည်အထိစောင့်ကာ အဖုံးကို ဖွင့်ပါ။

သတိပြုရန်

- သတိ- အပူပေးပစ္စည်း မျက်နှာပြင်သည် အသုံးပြု ပြီးလျှင် အပူရှိန်ကျန်နေတတ် ပါသည်။
- အခြားထုတ်လုပ်သူများထံမှ တွဲဖက်ပစ္စည်းများ သို့မဟုတ် Philips က သီးခြားအကြံပြု ထားသည့် အစိတ်အပိုင်းများ ကို အသုံးမပြုပါနှင့်။ အဆိုပါ ပစ္စည်းများကို သုံးမည်ဆို ပါက သင့်အာမခံအကျိုးဝင် တော့မည် မဟုတ်ပါ။
- စက်ပစ္စည်းကို မြင့်မားသော အပူချိန်တွင်မထားပါနှင့်၊ အသုံးပြုနေသော သို့မဟုတ် ပူနေသေးသော မီးဖို သို့မဟုတ် ချက်ပြုတ်သည့် နေရာတွင် မထားပါနှင့်။
- စက်ပစ္စည်းကို နေရောင်နှင့် တိုက်ရိုက်မထိပါနှင့်။
- စက်ပစ္စည်းကို တည့်မတ် ပြင်ညီပြီး ချောမွေ့သော မျက်နှာပြင်တွင် ထားပါ။
- စက်ပစ္စည်းကို ရွှေ့ပြောင်းရန် ထိပ်အဖုံးမှ လက်ကိုင်ကို မ သုံးပဲ ဘေးလက်ကိုင်များကို အသုံးပြုပါ။
- ဖိအားညှိဘားမှ ဖိအား လွှတ်သောအခါ ရေငွေ့အပူ သို့မဟုတ် အရည်များ ထုတ် ပါမည်။ ရေငွေ့ထွက်ပေါက် နှင့် မျက်နှာ၊ လက်တို့ကို ဝေး ဝေးထားပါ။
- ပလပ်ပေါက်တွင် ပလပ် မတပ်ခင်နှင့် မဖွင့်ခင် စက်ပစ္စည်းအတွင်းအိုးကို နေရာအရင်ချပါ။
- အစားသောက်များချက်ပြုတ် ရန် အတွင်းအိုးကို မီးပေါ် တိုက်ရိုက်တင်ခြင်းမပြုပါ နှင့်။
- အတွင်းအိုး ပုံပျက်နေလျှင် မ သုံးပါနှင့်။
- လေပိတ်ကွင်းသည် သန့်ရှင်း ပြီး ကောင်းမွန်သော အနေအထားတွင် ရှိစေပါ။
- စက်ပစ္စည်းလုပ်ဆောင်နေချိန် တွင် မျက်နှာပြင်များသည် ပူလာမည်ဖြစ်သည်။ မျက်နှာပြင်များကို ထိ သောအခါ သတိပိုပိုထားရှိ ပါ။
- လေပေါ် ဝဲဘားနှင့် ဖိအား ညှိဘားမှ ချက်ပြုတ်နေစဉ် သို့မဟုတ် အဖုံးဖွင့်ချိန်ထွက် လာသောရေငွေ့ငွေ့များကို သတိထားပါ။ ရေငွေ့ငွေ့ကို ရှောင်ရန် မျက်နှာနှင့် လက် များကို စက်ပစ္စည်းနှင့် ဝေး ဝေးထားပါ။
- အသုံးပြုနေစဉ် စက်ပစ္စည်း ကို မခြင်း၊ ရွှေ့ခြင်းမပြုလုပ် ပါနှင့်။
- အပြင်သို့ လျှံကျခြင်းကို ကာ ကွယ်ရန် အတွင်းအိုး၌ ညွှန်ပြ ထားသော ရေပမာဏထက်မ ကျော်လွန်ပါစေနှင့်။
- ချက်ပြုတ်နေစဉ်တွင် အိုး တွင်းသို့ မီးဖိုချောင်သုံးပစ္စည်း များ မထည့်ပါနှင့်။
- ပေးထားသော မီးဖိုးချောင် သုံး ပစ္စည်းများကိုသာ အသုံးပြုပါ။ ချွန်ထက်သော မီးဖိုချောင်သုံး ပစ္စည်းများကို သုံးခြင်းရှောင်ကြဉ်ပါ။
- ခြစ်မိခြင်းများရှောင်ရန် ပုစ္စန် များ အခွံများငါးများပါဝင် သည့် ချက်ပြုတ်ခြင်းမျိုး မ လုပ်သင့်ပါ။ မချက်ခင် အခွံ မာများကို ဖယ်ရှားပါ။
- အဖုံးပေါ်တွင် သံလိုက်ပစ္စည်း များ မထားပါနှင့်။ သံလိုက် ပစ္စည်းများအနီး စက်ပစ္စည်း ကို မသုံးပါနှင့်။
- မသန့်ရှင်းမီ သို့မဟုတ် မရွှေ့ မီ စက်ပစ္စည်းကို အအေးခံ ပါ။
- အသုံးပြုပြီးပါက သန့်ရှင်း ရေး အမြဲလုပ်ပါ။ ပန်းကန် ဆေးစက်တွင် စက်ပစ္စည်းကို မဆေးကျောပါနှင့်။
- အချိန်ကြာမြင့်စွာ အသုံးမပြု ပါက စက်ပစ္စည်းကို ပလပ် ဖြုတ်ထားပါ။
- စက်ပစ္စည်းကို မမှန်ကန်စွာ သို့မဟုတ် ကျွမ်းကျင်တက် မြောက်စေရန်အတွက် သို့မဟုတ် ဝါသနာအရ အသုံးပြုပါက သို့မဟုတ် အသုံးပြုသူလက်စွဲနှင့်အညီ အသုံးမပြုပါက အာမခံ ပျက်ပြယ်သွားပြီး ဖြစ် ပေါ်လာသော ပျက်ဆီးမှု အတွက် Philips က တာဝန်ခံ မည်မဟုတ်ပါ။

လျှပ်စစ်သံလိုက်စက်ကွင်းများ (EMF)

ဤစက်ပစ္စည်းသည် လျှပ်စစ်သံလိုက်စက်ကွင်းနှင့် ထိတွေ့ခြင်း ဆိုင်ရာ တည်ဆဲစံနှိုင်းနှိုင်းညွှန်းများနှင့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကို လိုက်နာထားပါသည်။

Tiếng Việt

Đọc kỹ tài liệu mềng thông tin an toàn này trước khi sử dụng nồi điện áp suất và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không nhúng máy vào nước hoặc rửa dưới vòi nước.

Cảnh báo

- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong nhà và những ứng dụng tương tự như là:
  - khu vực nhà bếp dành cho nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và môi trường làm việc khác;
  - nhà trại;
  - dùng trong khách sạn, nhà nghỉ và khu dân cư;
  - bàn ăn sáng đặt trên giường ngủ.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Theo các hướng dẫn có trong sách hướng dẫn sử dụng này, hãy dùng khăn mềm và ẩm để lau chùi các bề mặt tiếp xúc với thực phẩm và đảm bảo đã lấy ra hết thức ăn dính trong thiết bị.
- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Nếu bộ dây nguồn bị hỏng, bạn phải thay bằng bộ dây nguồn do nhà sản xuất cung cấp.
- Thiết bị này không được thiết kế để hoạt động như bộ hẹn giờ cắm ngoài hoặc hệ thống điều khiển riêng từ xa.
- Các ống dẫn trong bộ ổn định áp suất cho phép hơi nước thoát ra cần được kiểm tra thường xuyên để đảm bảo chúng không bị tắc.
- Không mở ngăn chứa khi áp suất vẫn chưa giảm đáng kể.
- Không được ngâm nhúng thiết bị.
- CẢNH BÁO: Đảm bảo không làm tràn nguyên liệu trên đầu nối nguồn để tránh gây nguy hiểm.
- CẢNH BÁO: Luôn làm theo các hướng dẫn và sử dụng thiết bị đúng cách để tránh gây ra chấn thương.
- Chỉ nối thiết bị với ổ điện đã được nối đất. Luôn đảm bảo phích cắm được cắm chặt vào ổ điện.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện, lồng nồi, vòng đệm, hoặc thân nồi bị hư hỏng.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em. Không để dây điện treo trên cạnh bàn hoặc nơi chuẩn bị đồ ăn, nơi đặt thiết bị.
- Bảo đảm đề nhiệt, bộ cảm biến nhiệt độ và mặt ngoài của lồng nồi luôn sạch sẽ và khô ráo trước khi cắm phích cắm vào ổ điện.
- Không cắm phích cắm của thiết bị vào ổ điện hay xoay núm điều khiển bằng tay ướt.
- Bảo đảm rằng ổ cắm điện sạch và khô trước bạn cắm thiết bị vào.
- Không dùng thiết bị khi có quá nhiều không khí hoặc hơi nước rò rỉ từ phía dưới nắp trên.
- Khi nấu súp hoặc chất lỏng sánh, không xả áp suất bằng cách xoay điều chỉnh áp suất đến vị trí thông hơi, nếu làm như vậy chất lỏng có thể bắn ra từ van điều chỉnh áp suất. Đợi cho đến khi áp suất được xả một cách tự nhiên và phao đã rớt xuống để mở nắp trên.

Chú ý

- Chú ý: Bề mặt đề nhiệt có thể còn nóng sau khi sử dụng.
- Không sử dụng bất kỳ phụ kiện hoặc bộ phận nào mà Philips không khuyên dùng. Nếu bạn sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận không phải của Philips, việc bảo hành sẽ bị mất hiệu lực.
- Không để thiết bị gần nơi có nhiệt độ cao, hay đặt thiết bị lên bếp hay dụng cụ nấu khác đang đun hoặc vẫn còn nóng.
- Không để thiết bị tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời.
- Đặt thiết bị trên bề mặt bằng phẳng, nằm ngang và vững chắc.
- Không sử dụng tay cầm trên nắp trên để di chuyển thiết bị, thay vì vậy hãy sử dụng tay cầm phía bên cạnh.
- Khi áp suất đang được xả từ van điều chỉnh áp suất, hơi nóng hoặc chất lỏng sẽ thoát ra. Để tay và mặt tránh xa lỗ thông hơi.
- Luôn đặt lồng nồi vào thiết bị trước khi cắm phích cắm vào ổ điện và bật thiết bị.
- Không đặt lồng nồi trực tiếp lên ngọn lửa để nấu thức ăn.
- Không sử dụng lồng nồi nếu lồng nồi bị biến dạng.
- Đảm bảo rằng vòng đệm sạch và ở tình trạng tốt.
- Những bộ phận có thể tiếp xúc của thiết bị này có thể trở nên rất nóng khi thiết bị đang hoạt động. Hãy thật cẩn thận khi chạm vào bề mặt.
- Cẩn thận với hơi nóng thoát ra từ van phao và van điều chỉnh áp suất trong khi nấu ăn hoặc khi bạn mở nắp. Giữ tay và mặt tránh xa thiết bị để tránh hơi nước.
- Không nhấc và di chuyển thiết bị khi thiết bị đang hoạt động.
- Không cho nước quá mức nước tối đa được đánh dấu trong lồng nồi để tránh bị trào.
- Không để dụng cụ nấu ăn trong lồng nồi khi đang nấu ăn.
- Chỉ sử dụng dụng cụ nấu đi kèm. Tránh sử dụng dụng cụ nấu sắc nhọn.
- Để tránh bị xước, khuyên cáo không nấu các nguyên liệu thuộc loài giáp xác và sò ốc. Loại bỏ các vỏ sò ốc cứng trước khi nấu.
- Không đặt chất có từ tính trên nắp nồi. Không sử dụng thiết bị gần chất có từ tính.
- Luôn để thiết bị nguội xuống nhiệt độ phòng trước khi làm sạch hoặc di chuyển.
- Luôn lau chùi thiết bị sau khi sử dụng. Không làm sạch thiết bị bằng máy rửa chén.
- Luôn rút phích cắm của thiết bị nếu không sử dụng trong một khoảng thời gian dài.
- Nếu sử dụng thiết bị này không đúng cách hay dùng cho những mục đích chuyên nghiệp hay bán chuyên nghiệp hoặc nếu sử dụng thiết bị này không theo hướng dẫn trong tờ rơi về sự an toàn này, chế độ bảo hành sẽ bị mất hiệu lực và Philips sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất cứ hư hỏng nào gây ra.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị này tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

简体中文

使用电压力煲之前，请仔细阅读本安全说明，并妥善保管以供日后参考。

危险

- 请勿将本产品浸入水中，也不要在自来水龙头下冲洗。

警告

- 本产品仅打算用于家用及类似用途，如：
  - 商店、办公场所及其它工作环境的厨房；
  - 农庄；
  - 由旅店、旅馆及其它住宿型环境中的客人使用；
  - 提供住宿和早餐的场所。
- 本产品不打算由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们使用本产品进行监督或指导。
- 应照看好儿童，确保他们不玩耍本器具。
- 根据用户手册中所载之指引，请使用柔软的湿布清洁与食物接触的表面，确保清除所有沾粘于产品中的食物残渣。
- 在产品通电之前，请先检查本产品上所标的电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果电源线组损坏，必须使用制造商提供的电源线组进行更换。
- 本产品不能利用外部定时器或独立的遥控器系统操作。
- 应定期检查调压器中的导管（用于释放蒸汽）以确保其不被阻塞。
- 在压力减小到足够低之前不得打开容器。
- 不得将产品浸入水中。
- 警告：确保防止液体溢漏到电源连接器上，以免造成潜在危险。
- 警告：务必遵循说明并正确使用产品，以避免潜在的人身伤害。
- 本产品只能使用带接地线的插座。务必确保插头牢固插到电源插座上。
- 如果插头、电源线、内锅、密封环或煲身损坏，请勿使用本产品。
- 应将产品及其线缆置于儿童触及不到的地方。不要将电源线悬挂在放置产品支架的桌子或工作台的边缘上。
- 将插头接入电源插座之前，应确保加热元件、温度传感器和内锅外侧是洁净、干燥的。
- 切勿用浸湿的手插入产品插头或旋转控制旋钮。
- 插入产品插头之前，请确保电源插座清洁干燥。
- 如果顶盖下有过多空气或蒸汽漏出，请勿使用本产品。
- 煮汤或粘稠液体时，请勿通过将调压器旋转至蒸汽孔位置来释放压力，否则液体可能会从调压器阀中喷射出来。等到压力自然释放，浮子降下，再打开上盖。

警告

- 警告：使用后，加热元件表面仍有余热。
- 切勿使用由其它制造商生产的，或未经飞利浦特别推荐的任何附件或部件。如果使用此类附件或部件，您的保修将失效。
- 切勿将产品暴露在高温之下，也不要将电饭煲放在正在工作或仍然发热的炉具或炊具上。
- 切勿将产品直接曝晒于阳光下。
- 将本产品放在稳固、水平且平坦的表面。
- 请勿使用上盖上的手柄移动产品，而应使用侧面手柄。
- 通过调压器阀释放压力时，会喷出高温蒸汽或液体。使双手和脸远离蒸汽孔。
- 将插头插到电源插座并打开之前，务必将内锅放到产品内。
- 不要将内锅直接放在火上烹饪食物。
- 如果内锅已变形，请勿使用。
- 确保密封圈保持清洁且状态良好。
- 产品在使用时，表面会变得很热。接触表面时，请特别注意。
- 小心煮饭期间从浮阀和调压器阀排出的高温蒸汽，或在打开盖子时冒出的高温蒸汽。双手和脸不要靠近本产品，以免蒸汽烫伤。
- 运行期间，切勿提起及移动本产品。
- 请不要超出内锅中标注的最高水位标示，以免溢水。
- 烹饪时，请勿将烹饪器具放入锅中。
- 仅使用随附的烹饪器具。不要使用尖利的器具。
- 为免刮擦，建议您不要烹饪含虾蟹和贝类的食材。烹饪前去掉坚壳。
- 不要将磁性物质放在盖上。不要在靠近磁性物质的地方使用本产品。
- 一定要先让产品冷却至室温，才能进行清洁或移动。
- 每次使用后应清洁产品。请勿在洗碗机中清洗本产品。
- 如果长时间不用，务必拔掉产品插头。
- 对本产品使用不当，或者将其用于专业、半专业用途，或者没有根据本安全说明中的说明进行使用，此类情况下保修将失效，飞利浦对此类损坏概不负责。

电磁场 (EMF)

本产品符合有关电磁场暴露的适用标准和法规。

العربية

اقرأ نشرة معلومات الأمن المتعلق بالسلامة هذه بعناية قبل استخدام جهاز الطهو الكهربائي بالضغط واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر

- لا تغمر الجهاز في المياه ولا تغسله تحت صنبور المياه.

تحذير

- إن هذا الجهاز معدّ للاستخدام المنزلي أو لاستخدامات مشابهة مثل:
  - مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وغيرها من أماكن العمل؛
  - المزارع؛
  - من قبل العملاء الذين ينزلون في الفنادق والفنادق الصغيرة والأماكن السكنية الأخرى؛
  - الأماكن المخصصة للنوم والإفطار.
- هذا الجهاز غير معدّ للاستخدام من قبل الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية، أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة، إلا إذا أشرف عليهم شخص مسؤول أو أعطاهم إرشادات تتعلق باستخدام الجهاز، وذلك بهدف الحفاظ على سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للحؤول دون لعبهم بالجهاز.
- وفقًا للتعليمات المذكورة في دليل المستخدم هذا، يجب استخدام قطعة قماش رطبة لتنظيف الأسطح التي تلامس الطعام والحرص على إزالة كل بقايا الطعام العالقة في الجهاز.
- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- في حال كان سلك الطاقة تالفًا، يجب استبداله بكبل توفره الشركة المصنّعة.
- إن الجهاز غير معدّ للاستخدام بواسطة مؤقّت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- يجب التحقق دائمًا من الأنابيب في منظّم الضغط بشكل منتظم إذ إنها التي تسمح بإخراج البخار، وذلك لضمان عدم انسدادها.
- يجب عدم فتح الغطاء العلوي حتى ينخفض مستوى الضغط بشكل كافٍ.
- لا يجب غمر الجهاز بالسوائل.
- تحذير: احرص على تفادي انسكاب السوائل على موصل الطاقة لتجنب وقوع أي خطر محتمل.
- تحذير: اتبع دائمًا الإرشادات واستخدم الجهاز بشكل صحيح لتجنب وقوع أي إصابة محتملة.
- قم بتوصيل الجهاز بمأخذ طاقة مؤرض فقط. احرص دائمًا على إدخال القابس في مأخذ الطاقة بإحكام.
- لا تستخدم الجهاز في حال تعرّض القابس أو سلك الطاقة أو الوعاء الداخلي أو حلقة منع التسرّب أو الهيكل الرئيسي للتلف.
- أبقِ الجهاز وسلكه بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تدعي كبل الطاقة يتدلّى من حافة الطاولة أو سطح العمل الذي يحمل الجهاز.
- احرص على تنظيف أداة التسخين وجهاز استشعار الحرارة والجهة الخارجية من الوعاء الداخلي وتجفيفهم قبل وضع القابس في مأخذ الطاقة.
- لا تقم بتوصيل الجهاز أو تدوير مقبض التحكم ويديك رطبتين.
- تأكد أن مقبس الطاقة نظيف وجاف قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حالة تسرّب كمية كبيرة من الهواء أو البخار من أسفل الغطاء العلوي.
- عند طهو حساء أو سائل لزج، لا تحرّر الضغط عبر تدوير منظّم الضغط إلى وضع تنفيس البخار، وإلا فقد يتدفق السائل من صمام المنظّم. انتظر تنفيس الضغط بشكل طبيعي وسقوط العوامة لفتح الغطاء العلوي.

تنبيه

- تنبيه: سيبقى سطح أداة التسخين ساخنًا بعد الاستخدام.
- لا تستخدمي أبدًا أي ملحقات أو قطع من أي شركة مصنّعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.
- لا تعرّض الجهاز لدرجات حرارة مرتفعة ولا تضعه على فرن ساخن أو جهاز طهو قيد التشغيل.
- لا تعرّض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة.
- ضع الجهاز على سطح مستقر وأفقي ومستوٍ.
- لا تستخدم المقبض الموجود على الغطاء العلوي لنقل الجهاز، بل استخدم المقبضين الجانبين بدلاً من ذلك.
- أثناء تنفيس الضغط من صمام منظّم الضغط، سيتم تنفيس البخار أو السائل الساخن. أبقِ يديك ووجهك بعيدين عن فتحة إخراج البخار.
- ضع دائمًا الوعاء الداخلي في الجهاز قبل توصيل الجهاز في مأخذ الطاقة وتشغيله.
- لا تضع الوعاء الداخلي مباشرة فوق نار مكشوفة لطهو الطعام.
- لا تستخدم الوعاء الداخلي إذا كان مشوهًا.
- تأكد من نظافة حلقة منع التسرّب ومن حالتها الجيدة.
- قد تصبح الأسطح التي يسهل الوصول إليها ساخنة أثناء تشغيل الجهاز. توخَّ الحذر الشديد عند لمس الأسطح.
- انتبه من البخار الساخن الذي يتصاعد من الصمام العائم وصمام منظّم الضغط أثناء الطهو أو عند فتح الغطاء. أبقِ يديك ووجهك بعيدين عن الجهاز لتجنب التعرّض للبخار.
- لا ترفع الجهاز وتنقله عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تتجاوز الحد الأقصى للمستوى المياه المشار إليه في الوعاء الداخلي لمنع فيض المياه.
- لا تضع أدوات الطهو داخل الوعاء أثناء الطهو.
- استخدم أدوات الطهو المتوفرة مع الجهاز فقط. تجنب استخدام أدوات حادة.
- لجنّب الخدوش، لا يوصى بطهو المكونات مع القشريات والمحار. أزِل القشرة القاسية قبل الطهو.
- لا تضع مادة مغناطيسية على الغطاء. لا تستخدم الجهاز بالقرب من مادة مغناطيسية.
- اترك دائمًا الجهاز ليبرد إلى درجة حرارة الغرفة قبل تنظيفه أو نقله.
- احرص دائمًا على تنظيف الجهاز بعد الاستخدام. لا تنظّف الجهاز في غسالة الأطباق.
- افصل الجهاز دائمًا عن الطاقة في حال عدم استخدامه لفترة أطول.
- إذا تم استخدام الجهاز بشكل غير صحيح أو لأهداف احترافية أو شبه احترافية أو إذا لم يتم استخدامه وفقًا للتعليمات المذكورة في نشرة المعلومات المتعلقة بالسلامة هذه، فسيصبح الضمان غير صالح وسترفض شركة Philips تحمل المسؤولية القانونية لأي ضرر يحصل.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق هذا الجهاز مع المعايير واللأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.